

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

9 липня 2023 – 5-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 4
July 9, 2023 – 5th Sunday after Pentecost – Tone 4

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 10 липня

8:00AM † Софія Шпак (ж. Родина)

Вівторок, 11 липня

8:00AM † Славко Масний (ж. Родина)

Середа, 12 липня – Свв. Апостолів Петра і Павла

9:00AM † Андрійко Біланюк (ж. З. Лебедович)

Четвер, 13 липня – Собор 12-ох Апостолів

8:00AM За здоров'я Дженис Кол (ж. Золота Осінь)

П'ятниця, 14 липня – Безсрібн. і чудотв. Косми і Дам'яна

8:00AM † Богдан Микуляк – 40-ий день (ж. Родина)

Субота, 15 липня

8:30AM † Ана Софінетті (ж. Родина)

3:00PM † Роман Єдинак (ж. Родина)

Неділя, 16 липня – 6-та неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Rom 10:1-10 Gospel – Matt 8:28-9:1
NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Rom 12:6-14 Gospel – Matt 9:1-8

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!



ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – this week class will be held on **Thursday**, July 13 at 6PM. Following class there will be a brief show and tell of the Scandinavian countries (Finland and Iceland). All are always welcome!

SOYUZIVKA ANNUAL FESTIVAL will be held on the weekend of July 14–16. Concerts Friday & Saturday; VIP gala fundraising event on Friday evening; main performance by Dakha Brakha on Saturday at 9PM. More details about the festival can be found on www.SOYUZIVKA.COM

69TH ANNUAL HOLY DORMITION PILGRIMAGE will be held on August 12-13 at the motherhouse of the Sisters Servants of Mary Immaculate in Sloatsburg. This year's theme is "Mary, Mother of God, watch over us and our beloved Nations with your noble protection." The Sisters invite all to attend! For information call: 845-753-2840 or www.ssmi-us.org

CHURCH CALENDAR – Our parish will implement the *Revised Julian Calendar* beginning September 1, 2023. The immovable Holy Days (Christmas, Jordan, etc.) will be celebrated according to the "new" calendar while the movable Holy Days (Easter, Pentecost, etc.) will be according to the Julian (old) calendar.

PODCAST: Please check out our weekly Byzantine Ukrainian podcast, which can be found on our parish website: [HTTP://BIT.LY/HOLYTRINITYLIVE](http://bit.ly/holytrinitylive) (click on latest videos).

COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter Church, since our trustees do not walk around with baskets. Thank you for your continuous financial support of our parish!

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE: July 16 – Jashyn Fam. July 23 – Maczaj Fam. July 30 – Reznikov Fam.

We continue to live-stream Sunday services on: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Рим. 10, 1-10 Євангеліє – Мт. 8, 28-9,1
СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Рим. 12, 6-14 Євангеліє – Мт. 9, 1-8

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю України!

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 13 липня о год. 6PM. Після заняття відбудеться короткий показ і розповідь про скандинавські країни (Фінляндію та Ісландію). Всі запрошені.

ФЕСТИВАЛЬ НА СОЮЗИВЦІ: Усі запрошуються на щорічний культурний фестиваль, який відбудеться 14-16 липня. В програмі: концерти, благодійний вечір. забави, українська кухня. Деталі та розклад святкування на веб-сайті: [WWW.SOYUZIVKA.COM](http://www.SOYUZIVKA.COM)

69-А СВЯТО-УСПЕНСЬКА ПРОЩА в монастирі Сестер Службениць в Словцбургу відбудеться в суботу і в неділю, 12-13 серпня. Очолить прощу Митрополит Борис Гудзяк. Цьогорічне гасло: «*Марія, Мату Божа, бережи нас і збережи улюблені Народи Своїм благородним захистом.*» В програмі: Архиерейська Божественна Літургія, Хресна Дорога, Молебень до Матері Божої, благословення хворих і релігійних речей, зайняття для дітей, архівні виставки, доповіді. Сестри-монахині ласкаво запрошують УСІХ до спільної молитви!

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР: 3 дня 1 вересня цього року наша парафія впроваджуватиме «Ново-юліянський календар». Нерухомі Свята (Різдво, Йордан тощо) святкуватимуть за «новим» календарем, а рухомі Свята (Великдень, П'ятидесятниця тощо) буде за юліянським (старим) календарем.

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви, оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу постійну підтримку нашої парафії!

РОДИННА ЛІТУРГІЯ: У деяких парафіях є звичай проводити спеціальну літургію раз на рік для певної родини. Я рекомендую це нашим парафіянам. Почнемо звичай для кожної родини проводити щорічну «Родинну Літургію». Ви можете вибрати будь-який день року та будь-який час дня, щоб мати спеціальну літургію для Вашої родини. Це був би безцінний звичай у нашій парафії. Будь ласка, зв'яжіться з о. Іваном.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. та прийняти Св. Причастя.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

**МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ,
ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!**



Financial Recap – 07/02/2023

Cash	\$ 171.00
Offerings	485.00
Candles	159.00
Poor	31.00
Deficit reduction	40.00
Coffee	107.00
Church Donation	220.00
F/D Ss. Peter & Paul	5.00
Meat Sales	74.00
Book Sales	10.00
Item Sales for UA	20.00

Total Contributions: \$1,322.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННОСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary